

"Dychrain" eröffnet Erweiterungsbau : das Beschäftigungs- und Wohnheim "Dychrain" in Münchenstein hat seinen Erweiterungsbau eröffnet

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA**

Band (Jahr): **64 (1993)**

Heft 10

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-811480>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Im Ausrüstbereich liegt unsere Stärke in Aufträgen, die wegen zu kleiner Auflage oder aus anderen Gründen nicht maschinell verarbeitet werden können.

Wir sind flexibel und vielseitig. Unsere Kunden schätzen unsere Qualität und die termingerechte Verarbeitung durch unsere Mitarbeiter.

Beschäftigungs- und Fördergruppen

In diesen Gruppen liegen die Schwerpunkte in der Erhaltung und Weiterentwicklung der Fähigkeiten jedes einzelnen.

25 Jahre Werkstätte

30. September 1968

Eröffnung unter dem Namen «Werkstätte Manegg» an der Mutschellenstrasse 102 in Zürich-Wollishofen durch den «Verein Zürcher Anlernwerkstätten für behinderte Jugendliche» Zürich. 5 Anlehrlinge in erstmaliger beruflicher Ausbildung.

1. Januar 1972

Übernahme durch die «Regionalgruppe Zürich der Schweizerischen Vereinigung zugunsten cerebraler gelähmter Kinder» SVCGK. 17 behinderte Mitarbeiter, 6 in Anlehre, 11 in geschützter Werkstätte.

1. Oktober 1973

Vergrößerung der Werkstätte auf 35 Plätze.

1978

10 Jahre Werkstätte Manegg. 32 behinderte Mitarbeiter, davon 3 in Anlehre.

1990

Umgestaltung der Räumlichkeiten in 2 Produktionsgruppen «Montage» und «Ausrüsterei» sowie eine Beschäftigungsgruppe. 31 behinderte Mitarbeiter, davon 2 in Anlehre.

1987

Die Regionalgruppe Zürich der Schweizerischen Vereinigung für cerebraler Gelähmte gründet die RGZ-Stiftung, die nebst der Werkstätte noch 8 Frühberatungs- und Therapiestellen sowie 3 Schulen unterhält.

1988

20 Jahre Werkstätte Manegg. 35 behinderte Mitarbeiter, davon 3 in Anlehre.

1993

25 Jahre Werkstätte für Behinderte

Umzug in ein Gewerbehause in Zürich-Altstetten, Ausbau auf 44 Plätze. Planung und bauliche Einrichtung unter Mitwirkung der Firma Göhner Merkur AG.

Wie geht es weiter?

Eine Arbeitsgruppe befasst sich zurzeit mit der Planung eines Wohnheimes in Stallikon mit 30 Plätzen.

Die Förderbereiche sind:

- Schulung lebenspraktischer Fertigkeiten, kleine Botengänge, einkaufen, einander helfen
- Früher Gelerntes erhalten, Neues lernen durch Erfahrung
- Körperliche Geschicklichkeit, Handfertigkeit
- Persönliche Entfaltung, Erlebnisfähigkeit
- Teilnahme am sozialen Leben in unserer Gesellschaft

Wir versuchen auf unsere behinderten Mitarbeiter einzugehen, ihre Bedürfnisse, ihre Möglichkeiten und Grenzen zu erkennen. Darauf aufbauend möchten wir ihnen in einem angenehmen Umfeld zu mehr Können, Selbständigkeit, Selbstvertrauen und Lebensfreude verhelfen.

Kontrastprogramm

Das Kontrastprogramm bildet einen Ausgleich zur einfachen und deshalb oft monotonen Arbeit an Lohnaufträgen. Es unterstützt den fördernden und therapeutischen Auftrag einer geschützten Werkstätte.

Die vielfältigen Behinderungen, die unterschiedlichen Vorbildungen wie auch die Altersstruktur bedingen ein angepasstes Vorgehen. Wir arbeiten mit einzelnen und in Kleingruppen.

Zurzeit besteht folgendes Angebot:

- Lockerungsturnen
- Rhythmik
- Schwimmen
- Gruppenreisen

Finanzierung

Der **Betrieb der Werkstätte** erfolgt nach wirtschaftlichen Grundsätzen. Für die zusätzlichen Aufwendungen, die uns aus der Beschäftigung von behinderten Personen erwachsen - wie grösserer Personalaufwand, mehr Platzbedarf -, werden auf entsprechende Gesuche hin Betriebsbeiträge ausgerichtet:

- Bundesamt für Sozialversicherungen (Invalidenversicherung)

«Dychrain» eröffnet Erweiterungsbau

Das Beschäftigungs- und Wohnheim «Dychrain» in Münchenstein hat seinen Erweiterungsbau eröffnet

Seit 1984 betreibt die Stiftung «Beschäftigungs- und Wohnheim für cerebraler Gelähmte» das Beschäftigungs- und Wohnheim am Teichweg in Münchenstein. Hier finden erwachsene Behinderte eine Lebens- und Wohngemeinschaft. Die Nachfrage nach einer derartigen Institution ist gross. Jedenfalls sind die neuen Plätze des bereits weitgehend bezogenen Erweiterungsbaus schon vergeben. Zu den drei bestehenden Wohngruppen sind zwei neue dazugekommen. In jeder Wohngruppe, die in einem einfamilienhausähnlichen Pavillon lebt, werden fünf bis sechs Pensionäre aufgenommen. Dazu kommen grosse Gemeinschaftsräume und Beschäftigungsstätten.

In der zweiten Etappe sind mit einem Kostenaufwand von 6,1 Millionen Franken gegen 1100 Quadratmeter Fläche überbaut worden. Auch für die zweite (und letzte) Etappe zeichnen die Architekten M. Wehrli und O. Wohlrab (Basel) verantwortlich.

Im Vollausbau stehen nun 30 interne und 7 externe Plätze zur Verfügung. Zudem bietet das Heim

**Ein Kurs des Schweizerischen
Zentralvereins
für das Blindenwesen SZB**

**Kurs 184
«Psychische Veränderungen
im Alter unter besonderer
Berücksichtigung der
Sehbehinderung»**

Referentinnen Dr. Urs Kalbermatten,
und Referenten: Zürich
Ruth Baudois,
Schaffhausen

Kursort: Paulus Akademie, Zürich
Kurstermin: 16./17. 11. 1993
Anmeldetermin: 15. 10. 1993

Schweizerischer Zentralverein für das
Blindenwesen SZB
Schützengasse 4, CH-9001 St. Gallen
Telefon 071 23 36 36
Telefax 071 22 73 18

- Fürsorgedirektion des Kantons Zürich
- Städte Zürich und Adliswil, Gemeinden Horgen, Kilchberg, Langnau und Rüslikon.

Kosten für berufliche Massnahmen, wie Anlehen und Schnupperwochen, werden direkt von der Invalidenversicherung übernommen.

Mit dem Erlös aus den Arbeitsaufträgen und den Betriebsbeiträgen lassen sich in der Regel nicht alle Kosten abdecken. Ein Restdefizit verbleibt der RGZ-Stiftung.

Um einerseits unsere Bemühungen zugunsten der behinderten Mitarbeiter so wirkungsvoll wie möglich zu gestalten, andererseits aber auch die Finanzkraft des Bundesamtes für Sozialversicherung nur für das Unumgängliche zu beanspruchen, sind wir für jede private Spende oder Zuwendung dankbar.

drei geschützte Arbeitsplätze und zwei Anlehstellen (nach IV) an. 44 Stellen stehen zur Verfügung. Der budgetierte Betriebsaufwand für 1993 beträgt 3,78 Millionen Franken. Pro Pflage tag wird mit einem Bruttoaufwand von 462 Franken gerechnet.

Anlässlich der offiziellen Einweihungsfeier machte *Heimleiterin Dorothee Raillard* auf die Vorzüge des schweizerischen Sozialversicherungswesens aufmerksam. Das Werk, das vor allem ein Verdienst des *ehemaligen Basler Bundesrates Hans Peter Tschudi*, sei, gelte es zu bewahren. Behinderte, die oft ein ganzes Leben im Heim zubringen, hätten Anrecht auf ein wohnliches und gemütliches Zuhause. Darum auch sei der «Dychrain» grosszügig, aber nicht luxuriös ausgestattet. Architekt *Markus Wehrli* erinnerte daran, dass ein nicht zu knapp bemessenes Raumprogramm nötig sei, um den Behinderten im Rollstuhl die nötige Bewegungsfreiheit zu ermöglichen und dem Personal seine eh schon anstrengende Arbeit zu erleichtern. Stiftungsratspräsident *Rudolf Büttiker* ging in seiner Ansprache



Das weit auskragende Dach der Vorfahrt.

auf das sich rasch wandelnde soziale Umfeld des «Dychrain» ein. Dass Behinderte den Schutz einer solchen Institution immer mehr benötigen, machte eine nachdenklich stimmende Erfahrung des Stiftungsratspräsidenten deutlich. Von der zunehmenden Aggressivität in der Gesellschaft seien die Behinderten allein aufgrund ihres «Andersseins» in vermehrtem Masse betroffen.

Der zweite Teil des Abends gehörte dann dem heimeigenen Zirkus mit behinderten Artisten: die Seiltänzerin, die auf einem am Boden liegenden Seil balancierte, der Gewichtheber, der ein leichtes Gewicht vom Boden hob, die Clowns und der Zauberer vollbrachten dabei im beschränkten Rahmen ihrer Möglichkeiten eine ebenso beeindruckende individuelle Leistung wie ihre gesunden Profikollegen.

(eck. Basler Zeitung)

Erläuterungen der Architekten

Architektonisches Konzept

Die Erweiterung des Heimes stellt die bereits bei der Planung der ersten Etappe vorgesehene Abrundung und damit den Abschluss des Gesamtkonzeptes dar.

Die kubische Gliederung der Gebäude, welche dem Betriebskonzept sinnvoll entspricht, wird auch bei der Erweiterung übernommen. Die beiden neuen Wohngruppen erhalten je einen eingeschossigen, winkelförmigen Wohnpavillon. Diese Gruppe der beiden Pavillons wird gegen Osten mit dem Gemeinschaftsbau und gegen Westen mit einem Garagenanbau abgeschlossen.

Beschreibung der Gebäude

Die Wohnpavillons

Die räumliche Gliederung der beiden neuen Pavillons ist praktisch identisch mit derjenigen der bestehenden Pavillons.

Jeder Pavillon ist in einen Wohn- und einen Schlafbereich unterteilt, wobei der Vorplatz beim Hauseingang das Gelenk bildet. Der Wohnbereich umfasst die Halle mit grosser Wandschrankfront und darin eingebauter Garderobe. Eine zweiflügelige Glastüre führt in den Wohnraum, gibt aber gleichzeitig auch schon den Blick frei auf den an der Südseite vorgelagerten internen

Wohngarten. In offener Verbindung schliesst sich an den Wohnraum der Essraum mit integrierter Wohnküche an.

Am südlichen Ende des Schlaftraktes befinden sich zwei Einerzimmer, die mittels Schiebetüre in der Trennwand auch verbunden werden können. Daran schliessen sich auf der einen Seite des Korridors zwei Einerzimmer an, auf der anderen Seite ein Doppelzimmer, das bei späterem Bedarf auch in zwei Einerzimmer unterteilt werden kann. Duschaum, Badzimmer und Ausgussraum schliessen das Raumprogramm des Schlaftraktes ab.

Vom Vorplatz aus sind schliesslich noch zwei WCs, wovon eines rollstuhlgängig, und der Abstellraum für Rollstühle und andere Utensilien zugänglich.

Die im rechten Winkel zueinander angeordneten Pavillontrakte umschliessen schützend den internen Wohngarten mit Sitzplatz. Die nach dem Wohngarten hin orientierten, weit heruntergezo-

genen Fenster gestatten auch einem sich in seinem Wohn-/Schlafzimmer aufhaltenden Pensionär, optisch und akustisch am Leben auf dem Sitzplatz teilzunehmen.

Durch das weitauskragende Dach an der Nordseite wird der Verbindungsweg zum Gemeinschaftsbau weitgehend geschützt, nicht ohne aber dennoch den Pensionären auf ihrem Weg zur Beschäftigung das Wetter und die Jahreszeit bewusst werden zu lassen.

Die Wohnpavillons sind, bedingt durch das Gefälle des bestehenden Terrains, unterkellert. Diese Kellerräume werden einerseits vom Heim als Abstellräume für Behindertenfahrzeuge, Gartenmobiliar usw. benützt, stehen aber auch andererseits für eine zweckmässige Fremdvermietung zur Verfügung.

Im Dachraum der Wohnpavillons ist die zentrale Ventilationsanlage untergebracht. Er bietet aber auch willkommenen Stauraum für das Heim.

Der Gemeinschaftsbau

Unter dem weitauskragenden Dach der Vorfahrt betritt man durch den geräumigen Windfang die Halle mit Garderobe und Sitzgruppe für wartende Besucher. Am anschliessenden Korridor sind auf der einen Seite aufgereiht das Sekretariat, das Büro der Heimleiterin, die Teeküche und das Sitzungszimmer mit zugehörigem Abstellraum. Auf der anderen Korridorseite befinden sich zwei Beschäftigungsräume und der Dienstgruppenraum. Als Verbindung zum Dach- und Untergeschoss stehen die Treppen und ein grosser Warenlift, der auch vier Rollstuhlfahrern Platz bietet, zur Verfügung. Die erforderlichen WC-Anlagen schliessen das Raumprogramm im Erdgeschoss ab.

Im Dachgeschoss bietet ein geräumiger Mehrzweckraum viele Verwendungsmöglichkeiten. Er dient zu Physiotherapiezwecken, ist aber auch der Ort, wo sich alle Pensionäre zusammen mit ihren Familienangehörigen und Freunden wie auch mit allen Mitarbeitern zu einem gemeinsamen Anlass oder Fest zusammenfinden können. Das angeschlossene Office wird von der Küche im bestehenden Hauptgebäude beliefert, womit auch die Abgabe von Mahlzeiten ermöglicht ist. Abstellräume und WC-Anlagen sind die zweckmässigen Ergänzungen.



Die Erweiterung bildet den Abschluss des Gesamtkonzeptes.

Im Untergeschoss sind Personalgarderoben, Pallettenraum, Installationszentrale (mit Energieversorgung ab bestehendem Hauptgebäude), Lager- und Abstellräume, Containerraum, Liftmotorenraum und Ausguss-/Putzraum zu finden.

Garage

Den westlichen Abschluss des Gebäudekomplexes bildet die nicht unterkellerte Garage mit Platz für einen Personenwagen, den Heimbuss, Rasenmäher, Schneepflug und diverse Gartengeräte.

Umgebung und Gartenanlage

Die bestehende Gartenanlage ist bei der Erweiterung in analoger Weise übernommen worden, wobei auch wieder auf gefällige, abwechslungsreiche

Gestaltung und pflegeleichten Unterhalt besonders geachtet worden ist. Spezielle und individuelle Gestaltung haben wieder die den beiden Wohnpavillons zugeordneten Gartenhöfe erfahren. Wie schon bei der ersten Etappe sollen ein paar besondere Akzente zur Bereicherung der Erlebniswelt der Pensionäre dienen.

Architektonische Gestaltung

Der Gemeinschaftsbau bildet den Abschluss des «Dorfplatzes» nach Westen und trägt damit zum intimen Charakter dieses Platzes bei.

Durch die Übernahme der Gestaltungselemente und der Baumaterialien der ersten Etappe wird die Einheit der ganzen Anlage betont und ein ruhiges Gesamterscheinungsbild erreicht.

auf die Betreuung und Infrastruktur des Heimes angewiesen sind.

Räumlich etwas stärker vom Hauptgebäude getrennt, entsteht ein zweigeschossiger Wohngruppenpavillon mit je vier Einer- oder Zweierzimmern, Aufenthaltsraum und kleiner Küche für zwei selbständige Wohngruppen.

Eine bedeutende Neuerung stellt auch das moderne Schallüberwachungssystem dar. Es ersetzt die herkömmliche Rufanlage, die sich nicht bewährt hat, da die Patientinnen und Patienten sie im Notfall nicht zuverlässig bedient hatten. Mit dem neuen Schallüberwachungssystem wird der Alarm bereits durch Rufen ausgelöst.

3000 Quadratmeter Lauffläche

Besonders wichtig für verwirrte alte Menschen, so zeigt die Erfahrung, ist es, sich zu bewegen, das heisst, möglichst weit herumlaufen zu können. So werden denn an die 3000 Quadratmeter Landfläche eingezäunt und den Patientinnen und Patienten zugänglich gemacht. Darüber hinaus steht im Innern sowie auf den Dächern des gesamten grosszügig erweiterten Gebäudekomplexes zusätzliche Lauffläche zur Verfügung.

Der Erweiterungsbau, der im Herbst 1994 abgeschlossen sein sollte, stellt die Voraussetzung dar, auch im bestehenden Heim die nötigen Anpassungen an eine zeitgemässe Betreuung vorzunehmen. Zehnbettzimmer ohne Möglichkeiten zur persönlichen Gestaltung und zum Rückzug sind heute nicht mehr vertretbar. Deshalb soll in einer späteren Bauetappe der heutige Haupttrakt den modernen Ansprüchen angepasst werden.

Neue Pflegewohngruppen und riesige Lauffläche für Altersverwirrte

Wetziker Sonnweid baut aus

m.me. Im Krankenhaus Sonnweid in Wetzikon ist ein 3,5-Millionen-Bauprojekt in Angriff genommen worden. Mit der Erweiterung der bestehenden Gebäulichkeiten sollen die baulichen Voraussetzungen geschaffen werden, um verwirrte alte Menschen in geeigneter Umgebung so zu betreuen und zu pflegen, dass sie trotz ihrer Krankheit ihren Lebensabend in Würde verbringen können.

In den neuen Gebäuden, die sich harmonisch ins leicht abschüssige Gelände einfügen, entstehen Räume für zwei klassische Wohngruppen und das neue Angebot von Pflegewohngruppen; darüber hinaus stehen den Patientinnen und Patienten neu fast 3000 Quadratmeter Garten für ausgedehnte Spaziergänge zur Verfügung.

Drei Wohngruppen bestehen bereits

Die Sonnweid hat mit ihren Wohngruppen eine Betreuungsreform entwickelt, die verwirrten alten Menschen ein würdevolles Altern ermöglicht. Zwei der Wohngruppen sind auf dem Areal des Krankenhauses an der Bachtelstrasse in Wetzikon, jedoch räumlich vom Heim getrennt, eingerichtet; eine weitere Wohngruppe ist in einem Einfamilienhaus an der Mühleacherstrasse und damit völlig vom Heim getrennt untergebracht. Schliesslich bestehen Pläne, im Herbst mit einer weiteren Gruppe in eine Blockwohnung zu ziehen. Doch auch im Heim selbst sollen die Voraussetzungen geschaffen werden, um dem einzelnen Patienten mehr Privatsphäre zu gewähren und überschaubare, familienähnliche Lebens- und Pflegeeinheiten zu bilden. Das vorliegende Bauprojekt mit einer Bausumme von rund 3,5 Millionen stellt einen bedeutenden Schritt zu dieser Entwicklung dar. Mit den Bauarbeiten wurde begonnen.

Neu: zwei Pflegewohngruppen

Das Projekt der Luzerner Architekten Bernasconi und Brun umfasst zwei zusätzliche Gebäudeteile, die so in die Hanglage eingebettet sind, dass ihre Grösse nicht auffällt. Im Erdgeschoss, vom Hauptgebäude her zugänglich über einen Verbindungskorridor mit verschiedenen nutzbaren Räumen, entsteht ein Gemeinschaftsraum mit Cafeteria. Die beiden Untergeschosse dieses für zwei Pflegewohngruppen vorgesehenen Trakts sind identisch konzipiert. Sie enthalten je sechs Zweibettzimmer mit Vorraum, WC und Bad sowie einen Aufenthaltsraum.

Mit den Pflegewohngruppen will die Heimleitung eine Betreuungsform anbieten, die zwischen dem traditionellen Heim und der selbständigen Wohngruppe liegt. Da wohnen jene Menschen, die etwas unabhängiger leben können als die eigentlichen Pflegefälle, die aber trotzdem relativ stark

Schweiz. Alzheimervereinigung
Association Alzheimer Suisse
Associazione Alzheimer Svizzera



Das neue Lehrmittel «Unterwegs zurück» der Schweizerischen Alzheimervereinigung

Bezugsadresse:

Schweizerische Alzheimervereinigung,
Rue Pestalozzi 18, 1400 Yverdon,
Tel. 024 222 000.

Das hier beschriebene neue Lehrmittel besteht aus 3 Teilen: Videofilm, Kursleiterbuch und Arbeitsbuch. Preis pro Paket: Fr. 330.-/DM 365.- (1 Videofilm 1 Kursleiterbuch, 10 Arbeitsbücher für Kursteilnehmer/innen). Bei Einzelbezug: Videofilm Fr. 150.-, Kursleiterbuch Fr. 30.-, Arbeitsbuch Fr. 15.-.

«Unterwegs zurück» ist als Trainings- und/oder Informationsprogramm für Menschen gedacht, die sich beruflich/privat mit älteren Menschen befassen, diese begleiten, pflegen und betreuen. Das Lehrmittel soll zu einem besseren Verständnis des älteren, vor allem des verwirrten alten Menschen beitragen und zu einem kompetenten Umgang mit diesen Menschen befähigen.

Kursleiter/innen-Buch und Arbeitsbuch für die Kursteilnehmer/innen unterscheiden sich insofern, als im ersten methodisch/didaktische und inhaltliche Hinweise und Vertiefungen enthalten sind, welche den Kursabsolvent/innen je nach Vorkenntnissen und Zielsetzung weitergegeben werden können. Auch erfahrene Kursleiter/innen

finden hier neue Ideen und Informationen oder Bestätigung und können diese selber noch weiterentwickeln – zum Beispiel mit den vorgegebenen Inhalten Folien oder Arbeitsblätter entwerfen usw. **Das Arbeitsbuch der Kursteilnehmer/innen** ist zum persönlichen Gebrauch vorgesehen, so enthält es auch freie Seiten, die für persönliche Notizen verwendet werden können.

Inhaltlich ist das Lehrmittel sehr **klar gegliedert: Die 6 Kapitel** – Einstellungen, Krankheitsbilder, schwieriges Verhalten und herausfordernde Situationen verstehen, Umgang mit herausfordernden Situationen, Kommunikationen und Methoden – sprechen auf eine kompetente und nicht verletzende Art vielseitige Vorurteile und fragwürdige Verhaltensweisen auch von uns Pflege- und Betreuungspersonen an.

Der Video-Film ist gerade zu diesem Teil sehr heiklen Themen und Situationen enorm illustrativ und konkret. Auch wenn die Aufnahmen aus dem Englischen Kulturraum stammen – der Film wurde gekonnt überarbeitet und synchronisiert –, sind die Situationen leicht auf unsere Erlebniswelt und Verhaltensmuster übertragbar. Der Videofilm ist in seiner Art einzig: er zeigt unter anderem von Schauspielern nachgestellte schwierige Alltagssituationen und die Reaktionen von Pflege-